

REVUE  
INTERNATIONALE  
DE LA CROIX-ROUGE



Publication bimestrielle du  
Comité international de la Croix-Rouge  
au service du Mouvement international de la Croix-Rouge  
et du Croissant-Rouge



## COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

- M. CORNELIO SOMMARUGA, docteur en droit de l'Université de Zurich, d' h.c. *rer. pol.* de l'Université de Fribourg (Suisse), d' h.c. en relations internationales de l'Université de Minho, Braga (Portugal), d' h.c. méd. de l'Université de Bologne (Italie), d' h.c. de l'Université de Nice-Sophia Antipolis, *président* (membre depuis 1986)
- MM. PIERRE KELLER, docteur en philosophie en relations internationales (Yale), banquier, *vice-président* (1984)  
CLAUDIO CARATSCH, licencié ès lettres, *vice-président* (1990)  
ULRICH MIDDENDORP, docteur en médecine, chef de la clinique chirurgicale de l'Hôpital cantonal, Winterthour (1973)  
MAURICE AUBERT, docteur en droit, *vice-président* de 1984 à 1991 (1979)  
RUDOLF JÄCKLI, docteur ès sciences (1979)  
DIETRICH SCHINDLER, docteur en droit, professeur à l'Université de Zurich (1961-1973) (1980)
- M<sup>me</sup> RENÉ GUIBAN, secrétaire générale de l'«Institut de la Vie internationale», directrice d'établissements médico-sociaux vaudois, membre de l'«International Association for Volunteer Effort» (1986)
- M<sup>me</sup> ANNE PETITPIERRE, docteur en droit, avocate, chargée de cours à la faculté de droit de l'Université de Genève (1987)
- M. PAOLO BERNASCONI, avocat, *lic. iur.*, chargé de cours de droit pénal économique aux Universités de Saint-Gall et de Zurich, ancien Procureur Général à Lugano, commissaire de la Fondation suisse *Pro Juventute* (1987)
- M<sup>me</sup> LISELOTTE KRAUS-GURNY, docteur en droit de l'Université de Zurich (1988)
- M<sup>me</sup> SUSY BRUSCHWEILER, infirmière, directrice de l'École supérieure d'enseignement infirmier de la Croix-Rouge suisse à Aarau, présidente de l'Association suisse des directrices et directeurs d'Écoles de Soins infirmiers (1988)
- MM. JACQUES FORSTER, docteur en sciences économiques, professeur directeur de l'Institut universitaire d'études du développement (IUED) à Genève (1988)  
PIERRE LANGUETIN, licencié ès sciences économiques et sociales, docteur honoris causa de l'Université de Lausanne, ancien président de la direction générale de la Banque nationale suisse (1988)  
JACQUES MOREILLON, licencié en droit, docteur ès sciences politiques, Secrétaire général de l'Organisation mondiale du Mouvement Scout, ancien Directeur général au CICR (1988)
- MAX DAETWYLER, licencié en sciences économiques et sociales de l'Université de Genève, «Scholar in Residence», International Management Institute (IMI) de Genève (1989)
- MARCO MUMENTHALER, docteur en médecine, professeur ordinaire de neurologie, recteur de l'Université de Berne (1989)
- RODOLPHE DE HALLER, docteur en médecine, privat-docent de la faculté de médecine de l'Université de Genève, président de l'Association suisse contre la tuberculose et les maladies pulmonaires (1991)
- DANIEL THÜRER, docteur en droit, LL.M. (Cambridge) professeur ordinaire à l'Université de Zurich (1991)
- M<sup>me</sup> FRANCESCA POMETTA, licenciée ès lettres, ancien Ambassadeur de Suisse (1991)

---

### CONSEIL EXÉCUTIF

M. CORNELIO SOMMARUGA, *président*

M. CLAUDIO CARATSCH, *vice-président permanent*

M. JACQUES FORSTER, *membre du CICR*

M<sup>me</sup> ANNE PETITPIERRE, *membre du CICR*

M. PETER FUCHS, *directeur général*

M. JEAN DE COURTEN, *directeur des Opérations*

M. YVES SANDOZ, *directeur de la Doctrine, du Droit et des Relations avec le Mouvement*

# REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE

## SOMMAIRE

JUILLET-AOÛT 1992  
N° 796

### A PROPOS DE L'EMBLÈME

- Unité et pluralité des emblèmes*, par le président du Comité international de la Croix-Rouge . . . . . 347
- Règlement sur l'usage de l'emblème de la croix rouge ou du croissant rouge par les Sociétés nationales adopté par la XX<sup>e</sup> Conférence internationale (Vienne, 1965) et révisé par le Conseil des Délégués (Budapest, 1991)** . . . . . 353

### ASSISTANCE HUMANITAIRE

- Frédéric Maurice†**: «L'ambition humanitaire» . . . . . 377
- Cornelio Sommaruga**: Assistance aux victimes de conflits: le défi permanent du Comité international de la Croix-Rouge . . . . . 388

### MÉDAILLE FLORENCE NIGHTINGALE

- Règlement de la Médaille Florence Nightingale, texte amendé, adopté par le Conseil des Délégués (Budapest, 1991)** . . . . . 397
- 343

## COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE

Missions présidentielles . . . . .	401
<b>Conférence sur l'aide aux victimes du conflit de l'ex-Yougoslavie</b> (Genève, 29 juillet 1992) . . . . .	403

## DANS LE MONDE DE LA CROIX-ROUGE ET DU CROISSANT-ROUGE

### CONFÉRENCE RÉGIONALE EUROPÉENNE

<i>«La nouvelle Europe nécessite une nouvelle Croix-Rouge»</i> (La Haye, 18-22 mai 1992) . . . . .	405
--	-----

### EXPOSITION COLOMBO '92

<i>Le CICR et la Croix-Rouge italienne à Gênes</i> . . . . .	408
--	-----

Commission paritaire du Fonds de l'Impératrice Shôken — Soixante et onzième distribution des revenus . . . . .	410
--	-----

### Reconnaissance de Sociétés nationales

● Croix-Rouge des Seychelles . . . . .	414
● Croix-Rouge de la Fédération de Russie . . . . .	414

## FAITS ET DOCUMENTS

La Fédération de Russie signe un accord de siège avec le CICR . . . . .	415
Déclaration de la République des Seychelles . . . . .	415
La République portugaise ratifie les Protocoles . . . . .	416
Déclaration de la Commission permanente de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge . . . . .	416

## LIVRES ET REVUES

Livres reçus . . . . .	418
<b>Adresses des Sociétés nationales de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge</b> . . . . .	421

PRÉSENTATION DES ARTICLES POUR LA  
*REVUE INTERNATIONALE DE LA CROIX-ROUGE*

*La Revue internationale de la Croix-Rouge* invite ses lecteurs à lui adresser des articles relatifs aux divers centres d'intérêt humanitaire du Mouvement international de la Croix-Rouge et du Croissant-Rouge. Ceux-ci seront pris en considération en fonction de leur valeur et du programme annuel thématique de la *Revue*.

● Les manuscrits peuvent être présentés en *français* ou en *anglais* ou en *espagnol* ou en *arabe* ou en *allemand*.

**Les textes seront dactylographiés en double interligne et ne devront pas dépasser 20 pages, soit 4 000 mots. L'envoi de disquettes sera très apprécié (Logiciel Wordperfect 5.1 avec fichier ASCII).**

● Toutes les notes, *au maximum 30*, seront numérotées à la suite tout au long de l'article. Il est recommandé de les présenter à la fin du texte, dactylographiées en double interligne.

● Les références bibliographiques comprendront au minimum les indications suivantes: a) pour les livres, initiales et nom de l'auteur (dans cet ordre), titre de l'ouvrage (souligné), lieu de publication, maison d'édition et année de publication (dans cet ordre), puis numéro de la page (p.) ou des pages (pp.) auxquelles on se réfère; b) pour les articles, initiales et nom de l'auteur, titre de l'article entre guillemets, titre du périodique (souligné), lieu de publication, date du numéro et page (p.) ou pages (pp.) auxquelles on se réfère. Les titres des articles, des livres et des périodiques seront indiqués dans la langue originale.

● Les manuscrits non publiés ne sont pas rendus.

● Les ouvrages envoyés à la rédaction seront mentionnés dans la liste des publications reçues et, s'il y a lieu, feront l'objet d'un compte rendu.

● Les manuscrits, la correspondance relative à la publication et les demandes d'autorisation de reproduire des textes parus dans la *Revue* seront adressés au rédacteur en chef.

**Les articles, études et autres textes signés émanant de sources autres que le CICR n'engagent que leurs auteurs et leur publication ne signifie pas que le CICR souscrit aux opinions qui y sont exprimées.**

**INDEX ANALYTIQUE**  
**de la**  
***Revue internationale de la Croix-Rouge***  
**1975-1987**

L'Index analytique de la *Revue internationale de la Croix-Rouge* répertorie tous les articles parus de janvier 1975 à décembre 1987.

Le but de cet index est de mettre à la disposition des lecteurs de la *Revue* un instrument de travail leur permettant de trouver facilement les articles qui les intéressent.

Cet index permet la recherche selon plusieurs critères:

- recherche chronologique, selon la date de parution des articles (*index chronologique*),
- recherche sur le nom de l'auteur (*index des auteurs*),
- recherche par matière ou par thème (*index des matières*).

L'Index présente également une *liste signalétique des documents* (ouvrages ou articles) *qui ont fait l'objet de recensions*.

L'ouvrage (XVIII, 404 p.) est édité par le CICR.

Prix: FS 20.— ou US\$ 15.



**BON DE COMMANDE**

A remplir et renvoyer à:  
**COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE**  
COM/EDOC  
19, Avenue de la Paix  
CH — 1202 Genève

Veillez m'envoyer .... exemplaire(s) de l'**Index analytique** de la *Revue internationale de la Croix-Rouge — 1975-1987* au prix de FS 20 / US\$ 15 chacun.

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_ Signature \_\_\_\_\_